

APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS EN ETAPA DE PERFIL PARA DESARROLLO DEL DISEÑO POR SERVIU METROPOLITANO Y LA EJECUCIÓN DE OBRA, POR LA MUNICIPALIDAD DE RECOLETA, ENTRE EL SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANISMO METROPOLITANO Y LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE RECOLETA, DENOMINADO "MEJORAMIENTO SAMUEL ESCOBAR", DEL BARRIO REPÚBLICA DE VENEZUELA.

DECRETO EXENTO 149 - 1 / 2017

RECOLETA, 20 ENE 2017

**VISTOS:**

- 1.- La Resolución Exenta N° 6828, de 27 de diciembre de 2016, mediante la cual el SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANISMO (Serviu) aprobó el Convenio para financiar el proyecto "Mejoramiento Samuel Escobar", del Barrio República de Venezuela.
- 2.- El Convenio suscrito entre el SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANISMO y la ILUSTRE MUNICIPALIDAD de RECOLETA, con fecha 27 de diciembre de 2016, que establece la transferencia de recursos para el diseño por parte de Serviu y la ejecución Municipal del proyecto "Mejoramiento Samuel Escobar", del Barrio República de Venezuela.
- 3.- Que el objeto es: Contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes de barrios que presentan problemas de deterioro urbano, segregación y vulnerabilidad social, a través de un proceso participativo de recuperación de espacios públicos y de los entornos urbanos de las familias, a través de intervenciones integrales y participativas.
- 4.- El Decreto Exento N° 3613, de fecha 06 de diciembre de 2016, mediante el cual Oscar Daniel Jadue Jadue, asume el cargo de Alcalde Titular de la Comuna de Recoleta.

**TENIENDO PRESENTE:** Las atribuciones que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, en esta fecha;

**DECRETO:**

- 1.- **APRUÉBESE** El Convenio de Transferencia de Recursos para el Desarrollo de Diseño por parte de Serviu y la ejecución Municipal del proyecto "Mejoramiento Samuel Escobar", del Barrio República de Venezuela, firmado por el Serviu y la Municipalidad de Recoleta, de fecha 27 de diciembre de 2016.
- 2.- **TRANSFIÉRASE** a la I. Municipalidad de Recoleta, la suma única y total de \$137.300.150.-

1164428





3.- **LA VIGENCIA** del Convenio será de 30 meses, contados desde la total tramitación del acto administrativo de SERVIU Metropolitano.

4.- **IMPÚTESE** los ingresos y gastos que se efectúen para la ejecución del Convenio antes citado a las siguientes Cuentas Complementarias Municipales: Cuenta de Ingreso 214.05.01.231; Cuenta de Gastos 114.05.01.231; del Centro de Costos 02-70.06.71; Cuenta de Banco 10560777; DMN 119, de la Cuenta Complementaria Municipal creada al afecto.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE y TRANSCRÍBASE, hecho, ARCHÍVESE.**



**HORACIO NOVOA MEDINA**  
SECRETARIO MUNICIPAL

MMD.RCP



**ALCALDE**



**DANIEL JADUE JADUE**  
ALCALDE







Programa Recuperación de Barrios  
OFPA N° 192

**MAT:** APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS EN ETAPA DE PERFIL, PARA DESARROLLO DEL DISEÑO POR SERVIU METROPOLITANO Y LA EJECUCIÓN DE OBRA POR LA MUNICIPALIDAD DE RECOLETA. PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS.

CON ESTA FECHA SE HA DICTADO LA SIGUIENTE:

RESOLUCIÓN EXENTA N° \_\_\_\_\_/

SANTIAGO, 006828 \*27.12.2016

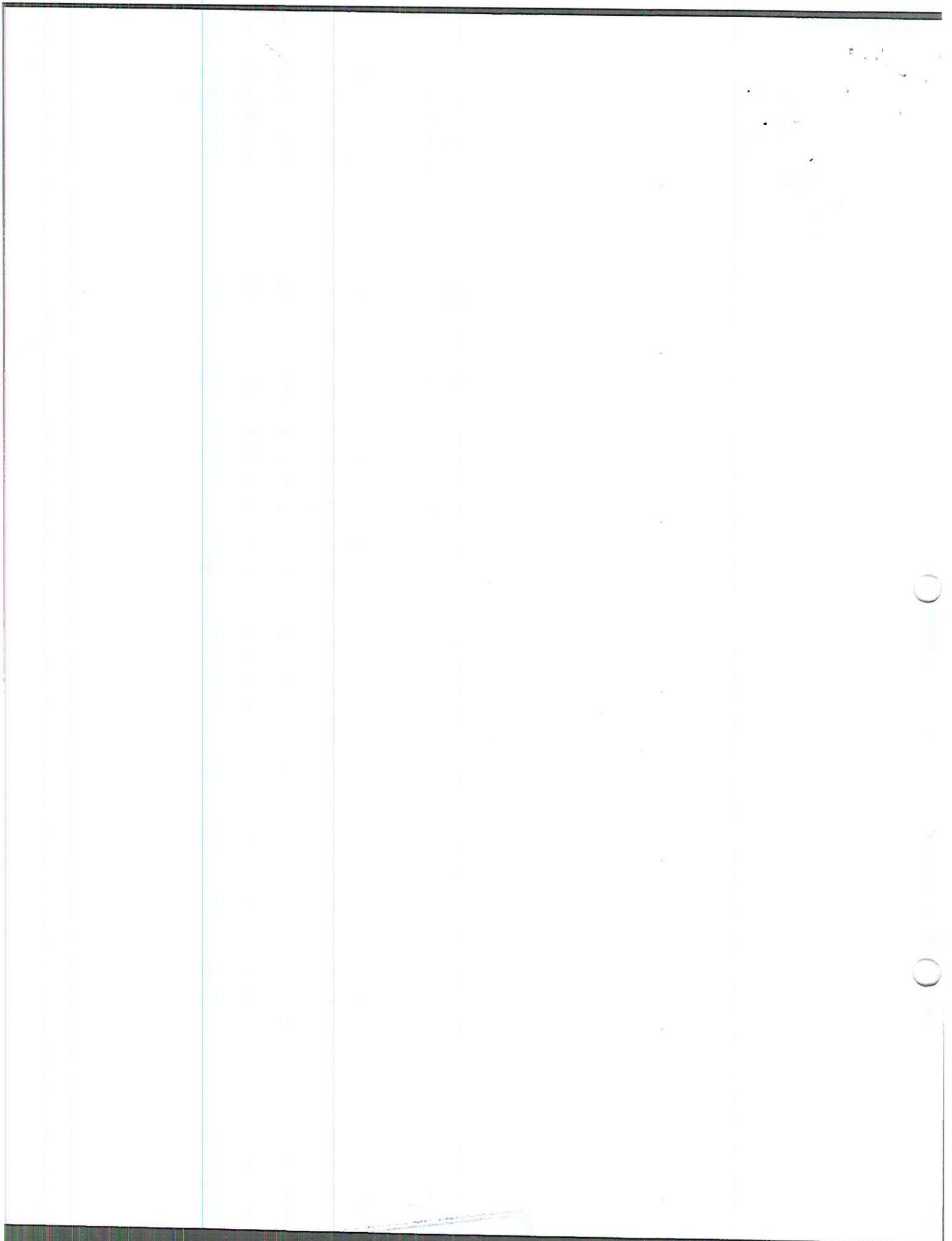
- a) El Oficio N° 5945 de fecha 19 de Diciembre de 2016, del Secretario Ministerial Metropolitano de Vivienda y Urbanismo al Director de SERVIU Metropolitano, mediante el cual instruye que se suscriba con la Municipalidad de Recoleta, un convenio de transferencia de recursos para la ejecución del proyecto "Mejoramiento Samuel Escobar", del barrio República de Venezuela, de esta Comuna.
- b) La Resolución Exenta N° 1238, de fecha 17 de Junio de 2014, del SEREMI Metropolitano de Vivienda y Urbanismo, que selecciona barrios para el Programa Recuperación de Barrios, durante el periodo 2014 - 2018.
- c) La Resolución Exenta N° 331 de fecha 09 de Febrero de 2015, de la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo, por la cual se aprueba el "Convenio de Implementación Fase I", celebrado con fecha 06 de Febrero de 2015 y modificada por la Resolución Exenta N° 2922 de fecha 12 de Noviembre de 2015 que aprueba modificación de convenio de fecha 06 de Noviembre de 2015, que incorpora Fase II, entre la Municipalidad de Recoleta y la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo.
- d) La aprobación de la iniciativa en su etapa de Perfil de proyecto, en la Mesa Técnica Regional, según Acta N° 45 de fecha 2 de Diciembre de 2016.
- e) La solicitud de Refrendación presupuestaria N° 154 de fecha 14 de Diciembre de 2016, aprobada por el Subdepartamento de Presupuesto de SERVIU Metropolitano.
- f) La Resolución N° 1600, de 30 de Octubre de 2008, de la Contraloría General de la República, que establece normas sobre la exención del trámite de Toma de Razón.
- g) El Decreto TRA N° 272/4/2015 de (V. y U.) de fecha 3 de Febrero de 2015, que me nombra Director del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, y las facultades que en tal carácter me competen en conformidad al D.S. N° 355 (V. y U.) de 1976, Reglamento Orgánico de los SERVIU.

**CONSIDERANDO:**

- a) El convenio de fecha **27 DIC. 2016**, suscrito entre el Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano y la Municipalidad de Recoleta, mediante el cual el Municipio se obliga a ejecutar las obras contempladas en un proyecto cuyo diseño compete a SERVIU Metropolitano y que corresponde a la iniciativa de inversión que en dicho documento se indica, correspondiente al Programa Recuperación de Barrios, dicto la siguiente:

Servicio de Vivienda y Urbanización Región Metropolitana  
Sereno 45 y Arturo Prat 48, Santiago, Chile. Teléfono: (021 2290) 2850  
www.serviu.cl





MAT: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS EN ETAPA DE PERFIL, PARA DESARROLLO DEL DISEÑO POR SERVIU METROPOLITANO Y LA EJECUCIÓN DE OBRA POR LA MUNICIPALIDAD DE RECOLETA. PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS.

RESOLUCION:

1.- Apruébase el convenio a que se refiere el considerando a) de la presente Resolución, cuyo texto es el siguiente:

27 DIC. 2016

En Santiago de Chile, a ....., el SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN METROPOLITANO, Rut.: 61.812.000-7, representado por su Director don LUIS ALBERTO PIZARRO SALDÍAS, cédula de identidad [REDACTED] Geógrafo, ambos domiciliados para estos efectos en calle Serrano Nº 45, 6º piso Región Metropolitana; y don ÓSCAR DANIEL JADUE JADUE, [REDACTED] sociólogo y arquitecto, cédula de identidad [REDACTED] en su calidad de Alcalde y en representación de la MUNICIPALIDAD DE RECOLETA o la Entidad Ejecutora, ambos domiciliados en Avda. Recoleta Nº 2774, de esa comuna se ha convenido lo siguiente:

**PRIMERO:** Actualmente se encuentran en desarrollo en el barrio República de Venezuela, de la comuna de Recoleta, el Programa de Recuperación de Barrios, impulsado por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en adelante el "Programa", que tiene por objeto contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes de barrios que presentan problemas de deterioro urbano, segregación y vulnerabilidad social, a través de un proceso participativo de recuperación de los espacios públicos y de los entornos urbanos de las familias a través de intervenciones integrales y participativas, de acuerdo con las normas contenidas en las normas contenidas en el D.S. 14 (V. y U.) de 2007, que Reglamenta el Programa de Recuperación de Barrios y su Manual de Procedimiento de fecha 19 de Junio de 2008 aprobado por Resolución Exenta Nº 4119 de fecha 19 de Junio de 2008, modificada por Resolución Exenta Nº 1536 de fecha 18 de Marzo de 2009 y modificada por Resolución Exenta Nº 6277 de fecha 4 de Octubre de 2011.

**SEGUNDO:** El referido Programa contempló en su Fase I la suscripción del Contrato de Barrio, celebrado entre la SEREMI de Vivienda y Urbanismo de la Región Metropolitana, el Municipio y el Consejo Vecinal de Desarrollo constituido en el Barrio. En su Fase II considera la etapa de "Ejecución de Contrato de Barrio", que contempla la materialización tanto del Plan Gestión de Obras, como del Plan de Gestión Social, incorporándose esta Segunda Fase, en el Convenio de Implementación Fase I de fecha 06 de Febrero de 2015 aprobado por Resolución Exenta Nº 331 de fecha 09 de Febrero de 2015 y su posterior modificación de fecha 06 de Noviembre de 2015, aprobado por Resolución Exenta Nº 2922 de fecha 12 de Noviembre de 2015, suscrito entre la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y el Municipio de Recoleta, obligándose este último a dar íntegro cumplimiento a los plazos señalados en dicho instrumento y en sus modificaciones posteriores.

En esta etapa, se debe realizar el diseño y la ejecución de la obra "Mejoramiento Samuel Escobar", conforme al Plan de Gestión de Obras contenido en el mencionado Contrato de Barrio, el que se da por íntegramente reproducido y que las partes declaran conocer y aceptar.

Cualquier modificación a las iniciativas de inversión identificadas en el Contrato de Barrio, sea por causas técnicas, administrativas, legales o financieras será informada previamente a la SEREMI de Vivienda y Urbanismo de la Región Metropolitana y al SERVIU Metropolitano, procediéndose a la modificación de dicho Contrato de Barrio.

Será responsabilidad de la Municipalidad y SEREMI Metropolitana de V. y U., mantener vigente y actualizado dicho Contrato de Barrio.

**TERCERO:** Por el presente instrumento los comparecientes en las representaciones que invisten por SERVIU Metropolitano y por la Municipalidad de Recoleta y de acuerdo a lo instruido por Oficio Nº 5945 de

Servicio de Vivienda y Urbanismo de la Región Metropolitana  
Serrano 45 y Arturo Prat 38, Santiago (021 229012850)

CERTIFICO QUE LA PRESENTE, ES  
COPIA FIEL DEL ORIGINAL



ANTONIO BARAHONA AVENDAÑO  
MINISTRO DE FE - SUBROGANTE  
SERVIU METROPOLITANO

**MAT: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS EN ETAPA DE PERFIL, PARA DESARROLLO DEL DISEÑO POR SERVIU METROPOLITANO Y LA EJECUCIÓN DE OBRA POR LA MUNICIPALIDAD DE RECOLETA. PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS.**

fecha 19 de Diciembre de 2016 de la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo, convienen en que SERVIU Metropolitano se obliga a desarrollar y aprobar ante las Unidades Técnicas correspondientes, los diseños de arquitectura y de especialidades de la iniciativa de inversión objeto de este convenio. Además, por acuerdo expreso de las partes, el antecedente "Perfil de Proyecto" aprobado en Mesa Técnica Regional forma parte integrante del presente convenio. El Municipio deberá aprobar la iniciativa en su etapa de Anteproyecto.

El SERVIU Metropolitano, como Unidad Técnica se obliga al desarrollo del diseño del proyecto, debiendo obtener los permisos y aprobaciones correspondientes a cada proyecto, previo análisis de factibilidad técnica, legal y administrativa. Es de responsabilidad del Municipio, suscribir los contratos de mantención de las obras requeridas para garantizar la sustentabilidad y buen uso de las obras ejecutadas e incluidas en el proyecto.

Los detalles de los proyectos, incluyendo planos, especificaciones técnicas, carta Gantt, presupuesto y análisis de precios unitarios, serán presentados por SERVIU Metropolitano a la Mesa Técnica Regional o Mesa Técnica Nacional, según corresponda, los que una vez aceptados se entenderán aprobados y que formarán parte integrante del presente convenio.

**CUARTO:** Para dar cumplimiento a la ejecución de las obras del proyecto señaladas precedentemente, el Municipio se obliga a respetar los diseños del proyecto de acuerdo a los planos de arquitectura, estructura y planos de especialidades, sus respectivas especificaciones técnicas, cubicación y demás que serán aprobados por la Mesa Técnica Regional y/o Mesa Técnica Nacional. Cualquier modificación técnica del proyecto original, y siempre que no altere la naturaleza del mismo, deberá contar con autorización previa, fundada y por escrito de la SEREMI de Vivienda y Urbanismo de la Región Metropolitana y del SERVIU Metropolitano respectivo. Además, el Municipio deberá:

- a) Iniciar en un plazo máximo de **30** días corridos, el proceso de licitación o contratación que el Municipio considere atingente aplicar según su legislación vigente, contados desde la aprobación del respectivo Proyecto, tanto en Mesa Técnica Regional como en Mesa Técnica Nacional, si corresponde, o desde la transferencia de recursos por SERVIU Metropolitano al Municipio, cuando ésta sea posterior a la aprobación de ambas Mesas Técnicas. Queda expresamente prohibido al Municipio iniciar el proceso de contratación de las obras, sin tener aprobado el proyecto definitivo por Mesa Técnica Regional y Mesa Técnica Nacional, si corresponde.
- b) Iniciar las obras en un plazo máximo de **90** días corridos contados desde que es aprobado el proyecto definitivo por la Mesa Técnica Regional y Mesa Técnica Nacional, en caso que corresponda, o desde la transferencia de recursos por SERVIU Metropolitano al Municipio, cuando ésta sea posterior a la aprobación de las Mesas Técnicas señaladas.
- c) Inspeccionar técnicamente, fiscalizar la calidad constructiva, plazos, imprevistos, pagos y otros que permitan asegurar la eficiencia en la gestión y calidad de las obras.
- d) Constituir y exigir en los contratos celebrados con terceros, cláusulas de garantía; la contratación de seguros en su caso, otorgamiento de garantías y tomar toda otra prevención destinada a caucionar la buena ejecución de las obras encomendadas.
- e) Obtener las recepciones provisorias y finales de las obras y dar cuenta del término de la ejecución de las obras al SERVIU Metropolitano y a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo. Asimismo, obtener las recepciones definitivas de todos los servicios que corresponda, según la naturaleza del proyecto.



**MAT: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS EN ETAPA DE PERFIL, PARA DESARROLLO DEL DISEÑO POR SERVIU METROPOLITANO Y LA EJECUCIÓN DE OBRA POR LA MUNICIPALIDAD DE RECOLETA. PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS.**

- f) Incluir en el contrato de ejecución de las obras una cláusula que imponga la obligación al contratista, de reconocer y aceptar las funciones del Supervisor Técnico de Obras de SERVIU Metropolitano, facilitando su labor.
- g) Considerar en las Bases de Licitación y en los respectivos contratos de ejecución de obras, si se estimare procedente, los "Términos de Referencia" propuestos por la SEREMI Metropolitana (V. y U.), mediante Oficio N° 153 de fecha 8 de Enero de 2016, para la licitación, contratación y ejecución de las obras, correspondientes al Programa Recuperación de Barrios.
- h) Contemplar en las bases de licitación y en los contratos respectivos, la aplicación del Decreto Supremo N° 85 de 2007, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que aprueba el Manual de Inspección Técnica de Obra (MITO).

**QUINTO:** La Municipalidad, se obliga a destinar los recursos que le serán transferidos en virtud del presente convenio, exclusivamente para los fines señalados en las cláusulas precedentes.

Sin perjuicio de lo anterior y en el evento que por cualquier causa no se pudiese ejecutar el presente proyecto, objeto de este convenio, el Municipio deberá recurrir a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y al SERVIU Metropolitano para que, ajustándose a las disponibilidades presupuestarias, obtenga autorización para substituir el proyecto fallido por otro de los señalados en el Contrato de Barrio.

**SEXTO:** Para el cumplimiento de las obligaciones contraídas por este convenio, SERVIU Metropolitano le transferirá a la **Municipalidad de Recoleta**, la suma única y total de **\$137.300.150.-** con cargo a los recursos asignados e identificados bajo el subtítulo 33 ítem 03 asignación 102, del presupuesto vigente. Dicho monto será transferido en dos cuotas, conforme lo establece la instrucción impartida por la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo en Ord. N° 5945 de fecha 19 de Diciembre de 2016, de la siguiente manera:

- a) La Primera Cuota será de **\$ 116.705.128.-**, correspondiente al 85%, contra la total tramitación del presente convenio.
- b) La Segunda Cuota de **\$ 20.595.022.-**, correspondiente al 15%, se transferirá una vez que el Municipio presente a SERVIU Metropolitano el Acta de Recepción Provisoria de obras, sin observaciones, imputándose dicha cuota a presupuesto futuro.

**SÉPTIMO:** Para efectos de la administración de los fondos que serán transferidos, la Municipalidad se obliga a utilizar el Procedimiento de Transferencias y Rendición de Cuentas, instruido por Oficio N° 609/2015, de la Subsecretaría de Vivienda y Urbanismo y que forma parte del mismo; las normas de procedimiento sobre rendición de cuentas dictadas por la Contraloría General de la República mediante Resolución Exenta N° 30 de 2015 y las demás normas atinentes.

Sin perjuicio de lo anterior, la Municipalidad deberá observar lo siguiente:

- a) Retirar el cheque de transferencia de fondos, una vez tramitado totalmente el acto administrativo de SERVIU Metropolitano que aprueba el presente convenio y remitir a dicho Servicio el comprobante de ingreso, en la respectiva cuenta de terceros de la Municipalidad, a más tardar dentro del plazo de dos (2) días hábiles contados desde la transferencia de los recursos.
- b) Rendir cuenta mensualmente de los ingresos y gastos del periodo, a más tardar dentro de los primeros quince (15) días hábiles siguientes, al mes informado.



**MAT: APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS EN ETAPA DE PERFIL, PARA DESARROLLO DEL DISEÑO POR SERVIU METROPOLITANO Y LA EJECUCIÓN DE OBRA POR LA MUNICIPALIDAD DE RECOLETA. PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS.**

- c) La rendición mensual que efectúe la Municipalidad, deberá realizarse de manera detallada y en forma individual por convenio, ya sea que en un contrato de ejecución de obras exista uno o varios proyectos o convenios de transferencia involucrados.
- d) No se efectuarán nuevos giros de fondos en tanto el Municipio no acredite encontrarse al día en las rendiciones de cuentas de fondos recibidas con anterioridad.
- e) La rendición de cuentas estará sujeta a la evaluación y validación por la Sección Control Regulación y Cobranzas y por la Sección Barrios del SERVIU Metropolitano, con el objeto de asegurarse que los fondos transferidos fueron utilizados en la finalidad y en los términos establecidos en el presente convenio.
- f) El Municipio, en caso de requerimientos de mayores obras u obras extraordinarias no previstas, deberá presentar una solicitud formal y fundada a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y al SERVIU Metropolitano para la revisión, evaluación y posterior autorización por parte de Mesa Técnica Regional y Mesa Técnica Nacional, en caso que corresponda. Lo anterior, debe autorizarse por resolución fundada de este Servicio, siempre y cuando cuente con la disponibilidad presupuestaria correspondiente, dentro del marco presupuestario del Barrio y requiera una modificación del presente convenio.

En caso que los costos de ejecución del proyecto en cuestión, sean menores a los señalados en el convenio respectivo, el Municipio estará obligado a la devolución de los recursos no invertidos, debiendo rendir cuenta de acuerdo a lo prescrito en la letra b) y párrafo primero de la presente cláusula.

**OCTAVO:** La Municipalidad deberá exigir que las garantías de fiel y oportuno cumplimiento del contrato sean tomadas a su nombre, quedando bajo su custodia. Asimismo, las garantías de buena ejecución de la obra.

**NOVENO:** La Municipalidad deberá entregar al SERVIU Metropolitano, con copia a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo, un informe mensual referido a la gestión del Convenio, en un formato que se entregará para estos efectos.

**DÉCIMO:** Corresponderá al SERVIU Metropolitano desarrollar las acciones necesarias, en el ámbito de sus competencias y atribuciones, para verificar el cumplimiento del presente convenio.

En caso de incumplimiento reiterado de las obligaciones contraídas por la Municipalidad o el retardo injustificado en la ejecución dentro de los plazos acordados, el SERVIU Metropolitano estará facultado para solicitar la restitución parcial o total de los recursos transferidos y no rendidos, los que deberán ser reembolsados en un plazo no superior a treinta (30) días corridos contados desde la fecha en que sea requerida su devolución.

Excepcionalmente y en el evento de caso fortuito o fuerza mayor debidamente acreditados, la Municipalidad podrá solicitar prórrogas de los plazos a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y al SERVIU Metropolitano, las que podrán ser otorgadas previa evaluación, de ambas instancias, debiendo este Servicio comunicar su decisión por escrito al peticionario, con copia a la SEREMI de Vivienda y Urbanismo. Tanto la decisión de aumento de plazo, como la petición de los interesados y modificación del convenio referente a la extensión del plazo, deberán producirse en todo caso, antes del vencimiento del plazo de vigencia del presente convenio.

**DÉCIMO PRIMERO:** Con el objeto de velar por el adecuado cumplimiento del Programa, las partes se someten al seguimiento y control que en efecto disponga el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, incluidas eventuales auditorías, sin perjuicio de las facultades de los órganos de control establecidos por ley.

Servicio de Vivienda y Urbanización Región Metropolitana  
Serrano 45 y Arturo Prat, Santiago, Chile. Fono (02) 229012850  
www.serviu.cl



**MAT:** APRUEBA CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS EN ETAPA DE PERFIL, PARA DESARROLLO DEL DISEÑO POR SERVIU METROPOLITANO Y LA EJECUCIÓN DE OBRA POR LA MUNICIPALIDAD DE RECOLETA. PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS.

**DÉCIMO SEGUNDO:** El presente Convenio se suscribe ad-referéndum, sujeto en su validez a la total tramitación del instrumento que lo apruebe, el que tendrá una vigencia de 30 meses, contados desde la total tramitación del acto administrativo de SERVIU Metropolitano.

**DÉCIMO TERCERO:** Este Convenio, se firma en dos ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de cada una de las partes.

**DÉCIMO CUARTO:** La personería de don **LUIS ALBERTO PIZARRO SALDÍAS**, como Director del SERVIU Metropolitano, consta en el Decreto TRA N° 272/4/2015 de (V. y U.) de fecha 3 de Febrero de 2015 y la personería de don **ÓSCAR DANIEL JADUE JADUE**, como Alcalde de la Municipalidad de Recoleta, consta en la Sentencia de Proclamación del Primer Tribunal Electoral de la Región Metropolitana, de fecha 23 de Noviembre de 2016.

2.- Déjase constancia que el gasto que demande la presente Resolución, hasta por **\$ 116.705.128.-**, se imputará al subtítulo 33 ítem 03 asignación 102 del presupuesto vigente, aprobado por Ley N° 20.882, el saldo se imputará a presupuesto futuro.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE.**

**ALBERTO PIZARRO SALDÍAS**  
GEÓGRAFO PUC  
DIRECTOR  
SERVIU METROPOLITANO  
REGION METROPOLITANA

SERVIU METROPOLITANO  
SUBDIRECCIÓN JURÍDICA  
SERVIU METROPOLITANO  
COORDINADOR  
DISTRIBUCIÓN:  
DIRECCIÓN SERVIU METROPOLITANO.  
SUBDIRECCIÓN JURÍDICA.  
SUBDIRECCIÓN DE VIVIENDA Y EQUIPAMIENTO.  
DEPTO. PROGRAMACIÓN FÍSICA Y CONTROL.  
DEPTO. DE CONTABILIDAD.  
DEPTO. NORMALIZACIÓN DEUDA.  
SUBDEPTO. PRESUPUESTO.  
PROGRAMA RECUPERACION DE BARRIOS.  
SECCION CONTROL EGRESOS.  
OFICINA CONTRALORIA MINVU - SERVIU.  
SECCION ANALISIS Y CONTROL CONTABLE.  
SECCION SECRETARIA GENERAL MINISTRO DE FERIA Y COMERCIO.  
SECCION PARTES Y ARCHIVO.  
SECCION CONTRATOS.  
MUNICIPALIDAD DE RECOLETA  
Avda. Recoleta N° 2774

**NURYS RAMIREZ TAPIA**  
Ministro de Fe  
22 DIC 2016  
354062  
Cfd. 023403

**CERTIFICO QUE LA PRESENTE, ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL.**

Servicio de Vivienda y Urbanismo de la Región Metropolitana  
Serrano 45 y Arturo Prat 45, Santiago, Chile. Teléfono: (02) 229012850  
www.serviu.cl

**ANTONIO BARAHONA AVENDAÑO**  
MINISTRO DE FE - SUBROGANTE  
SERVIU METROPOLITANO



OFPA 182

**CONVENIO**  
**DE**  
**TRANSFERENCIA DE RECURSOS**  
**PROGRAMA RECUPERACIÓN DE BARRIOS**  
**SERVIU METROPOLITANO**  
**Y**  
**MUNICIPALIDAD DE LA RECOLETA**

27 DIC. 2016

En Santiago de Chile, a ....., el **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN METROPOLITANO**, Rut.: 61.812.000-7, representado por su Director don **LUIS ALBERTO PIZARRO SALDÍAS**, cédula de identidad [REDACTED] Geógrafo, ambos domiciliados para estos efectos en calle Serrano N° 45, 6° piso Región Metropolitana; y don **ÓSCAR DANIEL JADUE JADUE**, [REDACTED] sociólogo y arquitecto, cédula de identidad [REDACTED] en su calidad de Alcalde y en representación de la **MUNICIPALIDAD DE RECOLETA** o la Entidad Ejecutora, ambos domiciliados en Avda. Recoleta N° 2774, de esa comuna se ha convenido lo siguiente:

**PRIMERO:** Actualmente se encuentran en desarrollo en el barrio **República de Venezuela**, de la comuna de Recoleta, el Programa de Recuperación de Barrios, impulsado por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, en adelante el "Programa", que tiene por objeto contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes de barrios que presentan problemas de deterioro urbano, segregación y vulnerabilidad social, a través de un proceso participativo de recuperación de los espacios públicos y de los entornos urbanos de las familias a través de intervenciones integrales y participativas, de acuerdo con las normas contenidas en las normas contenidas en el D.S. 14 (V. y U.) de 2007, que Reglamenta el Programa de Recuperación de Barrios y su Manual de Procedimiento de fecha 19 de Junio de 2008 aprobado por Resolución Exenta N° 4119 de fecha 19 de Junio de 2008, modificada por Resolución Exenta N° 1536 de fecha 18 de Marzo de 2009 y modificada por Resolución Exenta N° 6277 de fecha 4 de Octubre de 2011.

**SEGUNDO:** El referido Programa contempló en su Fase I la suscripción del Contrato de Barrio, celebrado entre la SEREMI de Vivienda y Urbanismo de la Región Metropolitana, el Municipio y el Consejo Vecinal de Desarrollo constituido en el Barrio. En su Fase II considera la etapa de "Ejecución de Contrato de Barrio", que contempla la materialización tanto del Plan Gestión de Obras, como del Plan de Gestión Social, incorporándose esta Segunda Fase, en el Convenio de Implementación Fase I de fecha 06 de Febrero de 2015 aprobado por Resolución Exenta N° 331 de fecha 09 de Febrero de 2015 y su posterior modificación de fecha 06 de Noviembre de 2015, aprobado por Resolución Exenta N° 2922 de fecha 12 de Noviembre de 2015, suscrito entre la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y el Municipio de Recoleta, obligándose este último a dar íntegro cumplimiento a los plazos señalados en dicho instrumento y en sus modificaciones posteriores.

En esta etapa, se debe realizar el diseño y la ejecución de la obra "**Mejoramiento Samuel Escobar**", conforme al Plan de Gestión de Obras contenido en el mencionado Contrato de Barrio, el que se da por íntegramente reproducido y que las partes declaran conocer y aceptar.

[REDACTED]

Servicio de Vivienda y Urbanización Región Metropolitana  
 Serrano 45 y Alameda, Santiago. Fono (02) 229012850  
 serviu.m.cl

**CERTIFICO QUE LA PRESENTE, ES  
 COPIA FIEL DEL ORIGINAL**

**ANTONIO BARAHONA AVENDAÑO**  
 MINISTRO DE FE - SUBROGANTE  
 SERVIU METROPOLITANO

Cualquier modificación a las iniciativas de inversión identificadas en el Contrato de Barrio, sea por causas técnicas, administrativas, legales o financieras será informada previamente a la SEREMI de Vivienda y Urbanismo de la Región Metropolitana y al SERVIU Metropolitano, procediéndose a la modificación de dicho Contrato de Barrio.

Será responsabilidad de la Municipalidad y SEREMI Metropolitana de V. y U., mantener vigente y actualizado dicho Contrato de Barrio.

**TERCERO:** Por el presente instrumento los comparecientes en las representaciones que invisten por SERVIU Metropolitano y por la Municipalidad de Recoleta y de acuerdo a lo instruido por Oficio N° 5945 de fecha 19 de Diciembre de 2016 de la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo, convienen en que SERVIU Metropolitano se obliga a desarrollar y aprobar ante las Unidades Técnicas correspondientes, los diseños de arquitectura y de especialidades de la iniciativa de inversión objeto de este convenio. Además, por acuerdo expreso de las partes, el antecedente "Perfil de Proyecto" aprobado en Mesa Técnica Regional forma parte integrante del presente convenio. El Municipio deberá aprobar la iniciativa en su etapa de Anteproyecto.

El SERVIU Metropolitano, como Unidad Técnica se obliga al desarrollo del diseño del proyecto, debiendo obtener los permisos y aprobaciones correspondientes a cada proyecto, previo análisis de factibilidad técnica, legal y administrativa. Es de responsabilidad del Municipio, suscribir los contratos de mantención de las obras requeridas para garantizar la sustentabilidad y buen uso de las obras ejecutadas e incluidas en el proyecto.

Los detalles de los proyectos, incluyendo planos, especificaciones técnicas, carta Gantt, presupuesto y análisis de precios unitarios, serán presentados por SERVIU Metropolitano a la Mesa Técnica Regional o Mesa Técnica Nacional, según corresponda, los que una vez aceptados se entenderán aprobados y que formarán parte integrante del presente convenio.

**CUARTO:** Para dar cumplimiento a la ejecución de las obras del proyecto señaladas precedentemente, el Municipio se obliga a respetar los diseños del proyecto de acuerdo a los planos de arquitectura, estructura y planos de especialidades, sus respectivas especificaciones técnicas, cubicación y demás que serán aprobados por la Mesa Técnica Regional y/o Mesa Técnica Nacional. Cualquier modificación técnica del proyecto original, y siempre que no altere la naturaleza del mismo, deberá contar con autorización previa, fundada y por escrito de la SEREMI de Vivienda y Urbanismo de la Región Metropolitana y del SERVIU Metropolitano respectivo. Además, el Municipio deberá:

a) Iniciar en un plazo máximo de **30** días corridos, el proceso de licitación o contratación que el Municipio considere atingente aplicar según su legislación vigente, contados desde la aprobación del respectivo Proyecto, tanto en Mesa Técnica Regional como en Mesa Técnica Nacional, si corresponde, o desde la transferencia de recursos por SERVIU Metropolitano al Municipio, cuando ésta sea posterior a la aprobación de ambas Mesas Técnicas. Queda expresamente prohibido al Municipio iniciar el proceso de contratación de las obras, sin tener aprobado el proyecto definitivo por Mesa Técnica Regional y Mesa Técnica Nacional, si corresponde.

b) Iniciar las obras en un plazo máximo de **90** días corridos contados desde que es aprobado el proyecto definitivo por la Mesa Técnica Regional y Mesa Técnica Nacional, en caso que corresponda, o desde la transferencia de recursos por SERVIU Metropolitano al Municipio, cuando ésta sea posterior a la aprobación de las Mesas Técnicas señaladas.



- c) Inspeccionar técnicamente, fiscalizar la calidad constructiva, plazos, imprevistos, pagos y otros que permitan asegurar la eficiencia en la gestión y calidad de las obras.
- d) Constituir y exigir en los contratos celebrados con terceros, cláusulas de garantía; la contratación de seguros en su caso, otorgamiento de garantías y tomar toda otra prevención destinada a caucionar la buena ejecución de las obras encomendadas.
- e) Obtener las recepciones provisionales y finales de las obras y dar cuenta del término de la ejecución de las obras al SERVIU Metropolitano y a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo. Asimismo, obtener las recepciones definitivas de todos los servicios que corresponda, según la naturaleza del proyecto.
- f) Incluir en el contrato de ejecución de las obras una cláusula que imponga la obligación al contratista, de reconocer y aceptar las funciones del Supervisor Técnico de Obras de SERVIU Metropolitano, facilitando su labor.
- g) Considerar en las Bases de Licitación y en los respectivos contratos de ejecución de obras, si se estimare procedente, los "Términos de Referencia" propuestos por la SEREMI Metropolitana (V. y U.), mediante Oficio N° 153 de fecha 8 de Enero de 2016, para la licitación, contratación y ejecución de las obras, correspondientes al Programa Recuperación de Barrios.
- h) Contemplar en las bases de licitación y en los contratos respectivos, la aplicación del Decreto Supremo N° 85 de 2007, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo, que aprueba el Manual de Inspección Técnica de Obra (MITO).

**QUINTO:** La Municipalidad, se obliga a destinar los recursos que le serán transferidos en virtud del presente convenio, exclusivamente para los fines señalados en las cláusulas precedentes.

Sin perjuicio de lo anterior y en el evento que por cualquier causa no se pudiere ejecutar el presente proyecto, objeto de este convenio, el Municipio deberá recurrir a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y al SERVIU Metropolitano para que, ajustándose a las disponibilidades presupuestarias, obtenga autorización para substituir el proyecto fallido por otro de los señalados en el Contrato de Barrio.

**SEXTO:** Para el cumplimiento de las obligaciones contraídas por este convenio, SERVIU Metropolitano le transferirá a la **Municipalidad de Recoleta**, la suma única y total de **\$137.300.150.-** con cargo a los recursos asignados e identificados bajo el subtítulo 33 ítem 03 asignación 102, del presupuesto vigente. Dicho monto será transferido en dos cuotas, conforme lo establece la instrucción impartida por la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo en Ord. N° 5945 de fecha 19 de Diciembre de 2016, de la siguiente manera:

- a) La Primera Cuota será de **\$ 116.705.128.-**, correspondiente al 85%, contra la total tramitación del presente convenio.
- b) La Segunda Cuota de **\$ 20.595.022.-**, correspondiente al 15%, se transferirá una vez que el Municipio presente a SERVIU Metropolitano el Acta de Recepción Provisional de obras, sin observaciones, imputándose dicha cuota a presupuesto futuro.

**SÉPTIMO:** Para efectos de la administración de los fondos que serán transferidos, la Municipalidad se obliga a utilizar el Procedimiento de Transferencias y Rendición de Cuentas, instruido por Oficio N° 609/2015, de la Subsecretaría de Vivienda y Urbanismo y que forma parte del mismo; las normas de



procedimiento sobre rendición de cuentas dictadas por la Contraloría General de la República mediante Resolución Exenta N° 30 de 2015 y las demás normas atinentes.

Sin perjuicio de lo anterior, la Municipalidad deberá observar lo siguiente:

- a) Retirar el cheque de transferencia de fondos, una vez tramitado totalmente el acto administrativo de SERVIU Metropolitano que aprueba el presente convenio y remitir a dicho Servicio el comprobante de ingreso, en la respectiva cuenta de terceros de la Municipalidad, a más tardar dentro del plazo de dos (2) días hábiles contados desde la transferencia de los recursos.
- b) Rendir cuenta mensualmente de los ingresos y gastos del período, a más tardar dentro de los primeros quince (15) días hábiles siguientes, al mes informado.
- c) La rendición mensual que efectúe la Municipalidad, deberá realizarse de manera detallada y en forma individual por convenio, ya sea que en un contrato de ejecución de obras exista uno o varios proyectos o convenios de transferencia involucrados.
- d) No se efectuarán nuevos giros de fondos en tanto el Municipio no acredite encontrarse al día en las rendiciones de cuentas de fondos recibidas con anterioridad.
- e) La rendición de cuentas estará sujeta a la evaluación y validación por la Sección Control Regulación y Cobranzas y por la Sección Barrios del SERVIU Metropolitano, con el objeto de asegurarse que los fondos transferidos fueron utilizados en la finalidad y en los términos establecidos en el presente convenio.
- f) El Municipio, en caso de requerimientos de mayores obras u obras extraordinarias no previstas, deberá presentar una solicitud formal y fundada a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y al SERVIU Metropolitano para la revisión, evaluación y posterior autorización por parte de Mesa Técnica Regional y Mesa Técnica Nacional, en caso que corresponda. Lo anterior, debe autorizarse por resolución fundada de este Servicio, siempre y cuando cuente con la disponibilidad presupuestaria correspondiente, dentro del marco presupuestario del Barrio y requiera una modificación del presente convenio.

En caso que los costos de ejecución del proyecto en cuestión, sean menores a los señalados en el convenio respectivo, el Municipio estará obligado a la devolución de los recursos no invertidos, debiendo rendir cuenta de acuerdo a lo prescrito en la letra b) y párrafo primero de la presente cláusula.

**OCTAVO:** La Municipalidad deberá exigir que las garantías de fiel y oportuno cumplimiento del contrato sean tomadas a su nombre, quedando bajo su custodia. Asimismo, las garantías de buena ejecución de la obra.

**NOVENO:** La Municipalidad deberá entregar al SERVIU Metropolitano, con copia a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo, un informe mensual referido a la gestión del Convenio, en un formato que se entregará para estos efectos.

**DÉCIMO:** Corresponderá al SERVIU Metropolitano desarrollar las acciones necesarias, en el ámbito de sus competencias y atribuciones, para verificar el cumplimiento del presente convenio.

En caso de incumplimiento reiterado de las obligaciones contraídas por la Municipalidad o el retardo injustificado en la ejecución dentro de los plazos acordados, el SERVIU Metropolitano estará facultado para solicitar la restitución parcial o total de los recursos transferidos y no rendidos, los que deberán ser

Servicio de Vivienda y Urbanismo - Sección Metropolitana  
Serrano 45 y Arturo Prat 45 - Santiago, Chile - Teléfono (02) 229012850  
www.serviu.cl



Página 4 de 5

reembolsados en un plazo no superior a treinta (30) días corridos contados desde la fecha en que sea requerida su devolución.

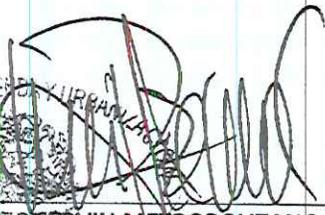
Excepcionalmente y en el evento de caso fortuito o fuerza mayor debidamente acreditados, la Municipalidad podrá solicitar prórrogas de los plazos a la SEREMI Metropolitana de Vivienda y Urbanismo y al SERVIU Metropolitano, las que podrán ser otorgadas previa evaluación, de ambas instancias, debiendo este Servicio comunicar su decisión por escrito al peticionario, con copia a la SEREMI de Vivienda y Urbanismo. Tanto la decisión de aumento de plazo, como la petición de los interesados y modificación del convenio referente a la extensión del plazo, deberán producirse en todo caso, antes del vencimiento del plazo de vigencia del presente convenio.

**DÉCIMO PRIMERO:** Con el objeto de velar por el adecuado cumplimiento del Programa, las partes se someten al seguimiento y control que al efecto disponga el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, incluidas eventuales auditorías, sin perjuicio de las facultades de los órganos de control establecidos por ley.

**DÉCIMO SEGUNDO:** El presente Convenio se suscribe ad-referéndum, sujeto en su validez a la total tramitación del instrumento que lo apruebe, el que tendrá una vigencia de 30 meses, contados desde la total tramitación del acto administrativo de SERVIU Metropolitano.

**DÉCIMO TERCERO:** Este Convenio, se firma en dos ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de cada una de las partes.

**DÉCIMO CUARTO:** La personería de don **LUIS ALBERTO PIZARRO SALDÍAS**, como Director del SERVIU Metropolitano, consta en el Decreto TRA Nº 272/4/2015 de (V. y U.) de fecha 3 de Febrero de 2015 y la personería de don **ÓSCAR DANIEL JADUE JADUE**, como Alcalde de la Municipalidad de Recoleta, consta en la Sentencia de Proclamación del Primer Tribunal Electoral de la Región Metropolitana, de fecha 23 de Noviembre de 2016.


  
ANTONIO BARAHONA AVENDAÑO  
MINISTRO DE FE - SUBROGANTE  
SERVIU METROPOLITANO

SECRETARIA MUNICIPAL

ASUME CARGO DE ALCALDE TITULAR

DECRETO EXENTO N° 3613 /

RECOLETA, 06 DICIEMBRE DE 2016

VISTO:

1.- La Sentencia de Calificación y Escrutinio General Elección de Alcalde y Concejales de la Comuna de Recoleta, de fecha 29 noviembre del 2016 del Primer Tribunal Electoral de la Región Metropolitana, que declara Alcalde Electo de la I. Municipalidad de Recoleta, por el periodo legal correspondiente, a don Daniel Jadue Jadue.

2.- La Sesión de Instalación del Concejo Municipal de Recoleta, celebrada el 6 Diciembre del 2016, a través del cual el Alcalde electo, promete desempeñar el cargo; Y

TENIENDO PRESENTE: Lo dispuesto en la Ley 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, con esta fecha dicto el siguiente decreto.

DECRETO:

1.- CON ESTA FECHA 06 Diciembre del 2016, Oscar Daniel Jadue Jadue, Cédula Identidad N°9.400.544-2, asumo el Cargo de Alcalde Titular de la I. Municipalidad de Recoleta, por el periodo legal respectivo de 06 diciembre de 2016 al 05 diciembre de 2020.

2.- REMITASE el presente decreto a la Contraloría General de la República para su conocimiento y fines administrativos pertinentes.

ANOTESE, COMUNIQUESE Y TRANSCRIBASE

FDO.: DANIEL JADUE JADUE, ALCALDE; HORACIO NOVOA MEDINA, SECRETARIO MUNICIPAL.

LO QUE TRANSCRIBO A UD., CONFORME A SU ORIGINAL.

DJJ/HNM/gnp.

TRANSCRITO A :

- Cont. Gral. de la Rep.
- Control
- Jurídico
- Secret. Municipal
- Of. Partes



HORACIO NOVOA MEDINA  
SECRETARIO MUNICIPAL



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

First main paragraph of handwritten text.

Second main paragraph of handwritten text.

Third main paragraph of handwritten text.

Fourth main paragraph of handwritten text.

Fifth main paragraph of handwritten text.

Sixth main paragraph of handwritten text.

Seventh main paragraph of handwritten text.

Eighth main paragraph of handwritten text.

Ninth main paragraph of handwritten text.

Tenth main paragraph of handwritten text.

Handwritten notes or scribbles at the bottom left corner.

Small handwritten mark or symbol on the right margin.

Small handwritten mark or symbol on the right margin.